**Produkt-
information**

SSS SIEDLE



Licht-Netzgerät für Stelen
LNG/LS 600-0

Light line rectifier for pedestals
LNG/LS 600-0

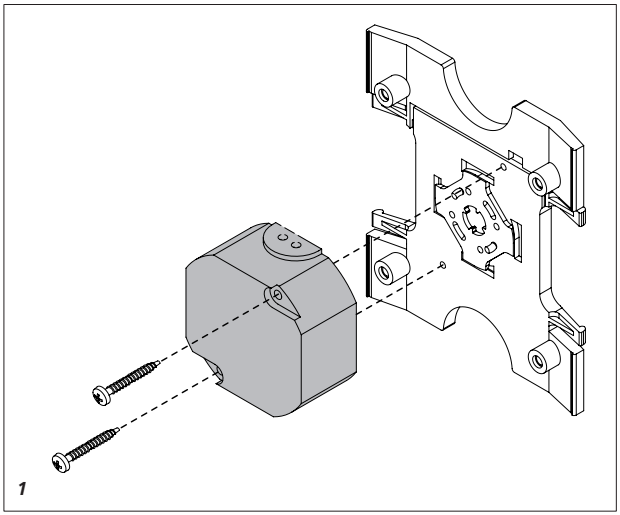
Bloc d'alimentation lumière pour colonnes
LNG/LS 600-0

Alimentatore proiettori per steli
LNG/LS 600-0

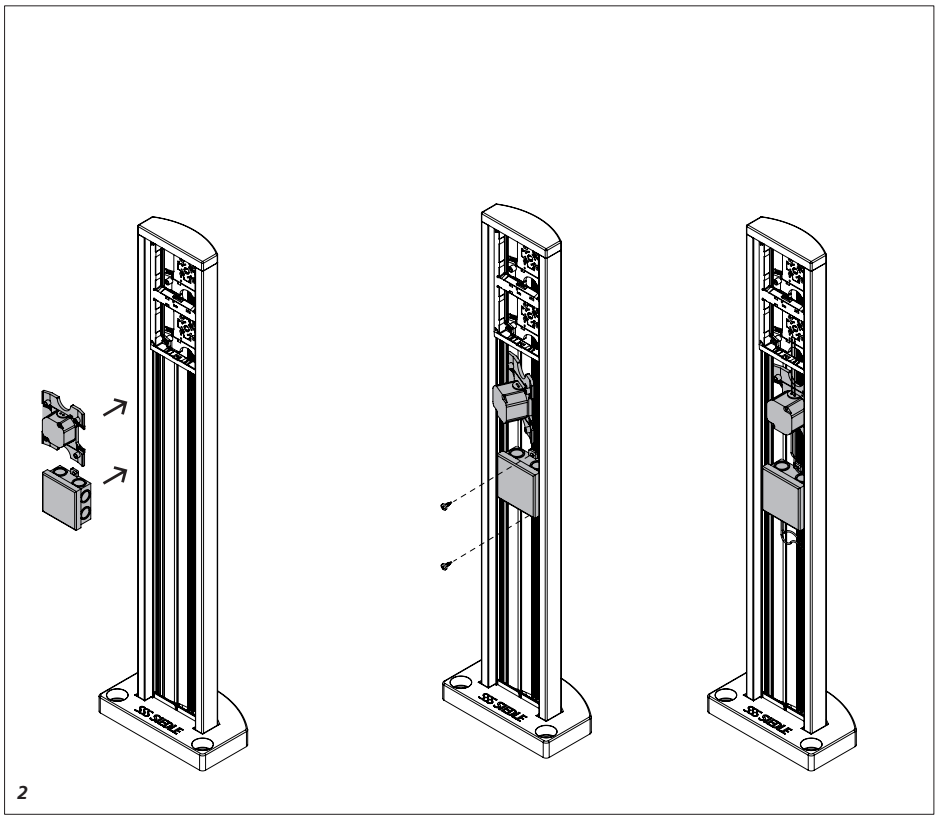
Licht-netvoeding voor zuilen
LNG/LS 600-0

Lysstrømforsyning til standere
LNG/LS 600-0

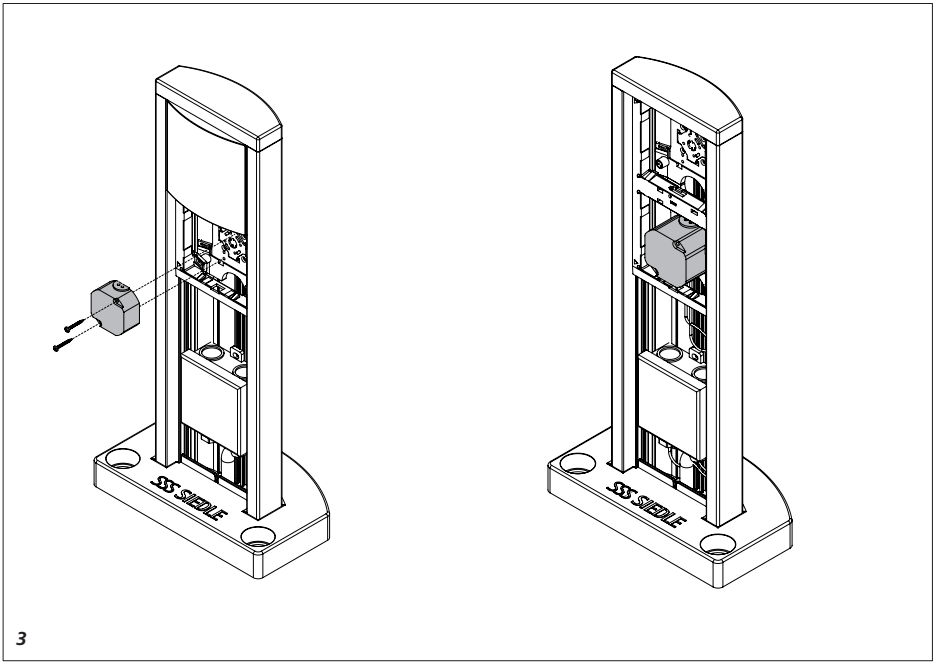
Ljus-nätaggregat för pelare
LNG/LS 600-0



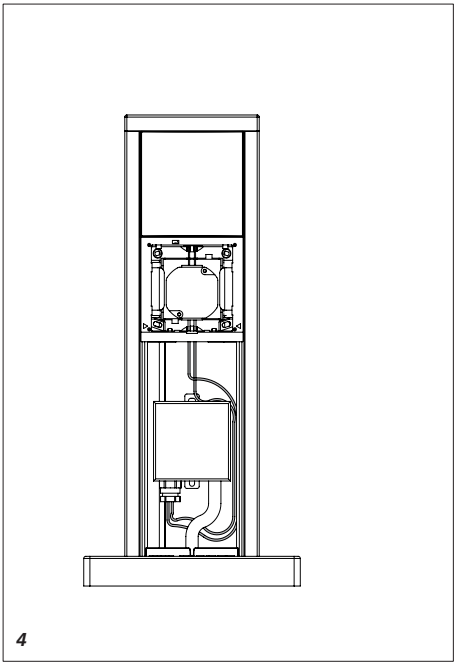
1



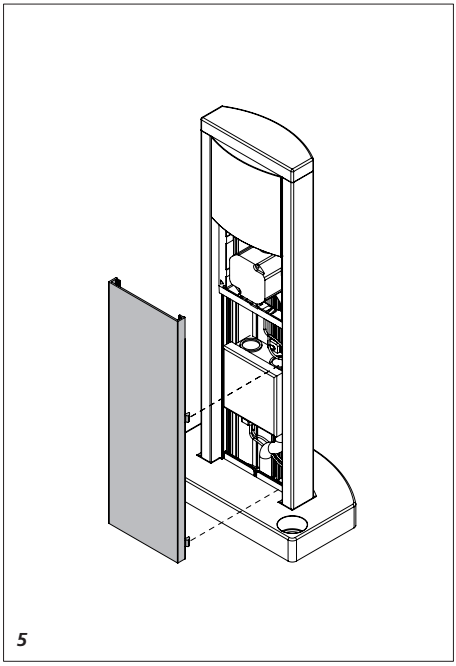
2



3



4



5

Deutsch

Montage

Anwendung
Licht-Netzgerät zum Einbau in die Licht-Stelen LS 6xx-... oder Kommunikations-Stelen KS 6xx-... zur Versorgung von max. 2 LED-Lichtmodule LEDM 600-... innerhalb einer LS/KS 6xx-... über 230 V Netzspannung. Lieferung inklusive Montagematerial. Für den normgerechten Anschluss ist eine ZVD/KS 611-0 erforderlich.

Verwendungszweck
Das Licht-Netzgerät ist nur für die Versorgung der Siedle LED-Leuchten bestimmt. Jegliche anderweitige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Gefahr



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen. Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.
• Bei Verwendung von Litze als Kabelmaterial sind diese zwingend mit Aderendhülsen zu versehen.
• Die Installation innerhalb der Stele muss nach DIN VDE 0100 erfolgen.

Lieferumfang
• Netzgerät für Einbau in Licht-Stele
• Montageadapter
• 2 Schrauben
• diese Produktinformation

Montage LS 608-...
1 *Netzgerät LNG/LS 600-... mit den beiliegenden 2 Schrauben auf dem Montageadapter festschrauben.*
2 *Kabelverschraubung an der Unterseite der Anschlussdose ZVD/KS 611-... anbringen. Das Netzgerät LNG/LS 600-... und die Anschlussdose unter dem Montagerahmen in die Kommunikations-Stele einsetzen. Anschlussadern der 24 V Spannung an den Klemmblock anschließen.*

Montage LS 604-...
3 *Bei der Licht-Stele LS 604-... mit nur 1 LEDM 600-... muss aus Platzgründen das Netzgerät direkt im unteren Feld des Montagerahmen montiert werden.*

4 *Der Übergabepunkt vom Installationskabel/Erdkabel zu LNG/LS 600-... wird in der Anschlussdose ZVD/KS 611-... vorgenommen. Anschlusskabel von unten direkt in die Anschlussdose einführen. Anschlusslitze für die LED-Module durch die Kabelverschraubung führen.*
5 *Nach erfolgter Installation kann die Blende der Stele wieder aufgesetzt werden.*

Klemmenbelegung

N/L1	Netzanschluss
+/-	Gleichspannung 24 V DC (+ = rot, - = schwarz)

Installation
Das LNG/LS 600-... kann max. 2 LED-Module LEDM 600-... versorgen.

Technische Daten
• Betriebsspannung: 230 V +/-10 % 50/60 Hz
• Betriebsstrom: max. 180 mA
• Ausgangsspannung: 24 V DC
• Ausgangsstrom: max. 300 mA
• Schutzart: IP 55, Schutzisoliert, Schutzklasse II
• Umgebungstemperatur: -20°C bis +55°C
• Abmessungen (mm) B x H: ø 55 x 24

English

Mounting

Application
Light line rectifier for mounting in light pedestals LS 6xx-... or communication pedestals KS 6xx-... to supply max. 2 LED light modules LEDM 600-... within an LS/KS 6xx-... via 230 V mains power. Delivery inclusive of mounting materials. A ZVD/KS 611-0 is required for connection in compliance with the standard.

Application
The light line rectifier is only intended for supplying the Siedle LED lights. Any other application is deemed not in accordance with its intended use and exonerates the manufacturer from any liability.

Danger



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician. Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.
• When using stranded cores as cable material, these must be fitted with wire end ferrules without fail.

Scope of delivery
• Line rectifier for mounting in light pedestals
• Mounting adapter
• 2 screws
• This product information

Mounting LS 608-...
1 *Line rectifier LNG/LS 600.--- to be tightened with two enclosed screws on the mounting adapter.*
2 *Apply cable connection to the lower side of the junction box ZVD/KS 611-.... Insert the line rectifier LNG/LS 600-... and junction box below the mounting frame into the communication pedestal. Install the connection cores for 24 V to the termination block.*

Montage

Mounting LS 604-...
3 *In case of light pedestal LS 604-... with only 1 LEDM 600-..., for reasons of space the line rectifier must be mounted directly in the lower slot of the mounting frame.*

4 *The transfer point from the installation cable/ground cable to the LNG/LS 600-... will be carried out inside the junction box ZVD/KS 611-... . Insert the connection cable from below into the junction box. Insert the connection cable for the LED modules through the cable connection.*
5 *After carried out installation the faceplate of the communication pedestal can be mounted again.*

Terminal assignment

N, L1	Power connection
+/-	Power supply 24 V DC

Installation
The LNG/LS 600-... is capable of supplying max. 2 LED modules LEDM 600-... .

Technical data
- Operating voltage: 230 V +/-10 % 50/60 Hz
- Operating current: max. 180 mA
- Output voltage: 24 V DC
- Output current: max. 300 mA
- Protection system: IP 55, Protection insulated, protection class II
- Ambient temperature: -20° C to +55°C
- Dimensions (mm) W x H: ø 55 x 24

Application
Bloc d'alimentation lumière à monter dans les colonnes lumineuses LS 6xx-... ou les colonnes de communication KS 6xx-..., pour l'alimentation de max. 2 modules lumière à LED LEDM 600-... dans une LS/KS 6xx-..., par l'intermédiaire d'une tension secteur de 230 V. Livraison avec matériel de montage. Pour le branchement dans les normes, il faut un ZVD/KS 611-0.

Domaine d'application
Le bloc d'alimentation lumière n'est destiné qu'à l'alimentation des lampes à LED Siedle. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme aux fins pour lesquelles il a été conçu, la responsabilité du fabricant ne pouvant alors être engagée.

Danger



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.
- Si l'on utilise des torons à titre de câbles, ceux-ci doivent impérativement être munis d'embouts.

Etendue de la fourniture
- Bloc d'alimentation pour montage dans colonne lumineuse
- Adaptateur de montage
- 2 vis
- La présente information produit

Montage LS 608-...
1 *Fixer l'alimentation LNG/LS 600-... à l'adaptateur de montage à l'aide des 2 vis fournies.*
2 *Placer le presse-étoupe sur le bas du boîtier de raccordement ZVD/KS 611-... . Monter l'alimentation LNG/LS 600-... et le boîtier de raccordement sous le cadre de montage dans la colonne de communication. Raccorder les fils d'alimentation 24 V au bornier.*

Montage LS 604-...
3 *Concernant la colonne lumineuse LS 604-... comportant un seul LEDM 600-..., le bloc d'alimentation doit être monté directement dans la zone inférieure du cadre de montage, pour des raisons de place.*
4 *La liaison équipotentielle de terre du LNG/LS 600-... est à réaliser dans le boîtier ZVD/KS 611-... . Faire pénétrer le câble de branchement par le bas de la boîte de raccordement.*
5 *La tresse du module LED doit aussi passer par le presse-étoupe.*

Implantation des bornes

N, L1	Raccordement au secteur
+/-	Tension continue 24 V CC

Installation
Raccorder la tension continue au bornier. Le LNG/LS 600-... peut alimenter max. 2 modules à LED LEDM 600-....

Specifications
- Tension de service: 230 V +/-10 % 50/60 Hz
- Courant de service: max. 180 mA
- Tension de sortie: 24 V DC
- Courant de sortie: max. 300 mA
- Indice de protection: IP 55, Avec isolation de protection, classe de protection II
- Température ambiante: -20° C à +55°C
- Dimensions (mm) l x H: ø 55 x 24

Italiano

Montaggio

Impiego
Alimentatore per illuminazione da montare nelle steli di illuminazione LS 6xx-... o nelle steli di comunicazione KS 6xx-... per alimentare al massimo 2 moduli luce LED LEDM 600-... all'interno di una stele LS/KS 6xx-... con una tensione di rete di 230 V. Fornitura comprensiva di materiale di montaggio. Per il collegamento a norma è necessario un accessorio ZVD/KS 611-0.

Finalità d'uso
L'alimentatore per proiettori è destinato esclusivamente all'alimentazione di proiettori LED Siedle. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla finalità d'uso, pertanto il produttore non risponde in alcun modo al riguardo.

Pericolo



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.
• Se come cavi si utilizzano cavetti, occorre dotarli assolutamente di guaine per estremità di fili.

Kit di fornitura
• Alimentatore da montare sulla stele di illuminazione
• Raccordo di montaggio
• 2 viti
• Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Montaggio LS 608-...
1 *Fissare l'alimentatore LNG/LS 600-... sul telaio di montaggio con le due viti allegate.*
2 *Montare in basso alla scatola ZVD/KS 611-... i collegamenti a vite per i cavi. Fissare l'alimentatore LNG/LS 600-... e la scatola di raccordo sotto il telaio di montaggio della stele di comunicazione. Allacciare i fili di collegamento della tensione 24V sui morsetti.*

Montaggio LS 604-...
3 *Per motivi di spazio, sulla stele di illuminazione LS 604-... con solo 1 LEDM 600-... l'alimentatore deve essere montato direttamente nel campo inferiore del telaio di montaggio.*
4 *Il raccordo tra il cavo dell'allimentazione e l'alimentatore viene effetuato nella scatola ZVD/KS 611-... . Inserire direttamente il cavo dell'alimentazione nella scatola di raccordo.*
5 *Condurre i fili di collegamento dei moduli-LED nel collegamento a vite per i cavi.*

Assegnazione dei morsetti

N/L1	Allacciamento alla rete
+/-	Tensione continua 24 V DC

Installazione
L'alimentatore LNG/LS 600-... può alimentare al massimo 2 moduli LED LEDM 600-... .

Dati tecnici
• Tensione d'esercizio: 230 V +/-10 % 50/60 Hz
• Corrente d'esercizio: max. 180 mA
• Tensione di uscita: 24 V DC
• Corrente iniziale: max. 300 mA
• Classe di protezione: IP 55, Isolato, classe di protezione II
• Temperatura ambiente: da -20°C a +55°C
• Dimensioni (mm) Larg. x Alt.: ø 55 x 24

Nederlands

Montage

Toepassing
Licht-netvoeding voor de inbouw in de lichtzuilen LS 6xx-... of communicatiezuilen KS 6xx-... voor de verzorging van max. 2 LED-lichtmodules LEDM 600-... binnen een LS/KS 6xx-... via 230 V netspanning. Levering inclusief montagemateriaal. Voor de genormeerde aansluiting is een ZVD/KS 611-0 vereist.

Gebruiksdoel
De Licht-netvoeding is alleen bestemd voor de verzorging van de Siedle LED-lampen. Ieder ander gebruik geldt als niet conform de bestemming, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk gesteld kan worden.

Gevaar



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd. Bij het niet opletten bestaat het gevaar op zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.
• Bij gebruik van kabelstrengen als kabelmaterialen dienen deze dwingend te worden voorzien van adereindhulzen.

Leveringsomvang
• Netvoeding voor inbouw in Lichtzuil
• Montage-adapter
• 2 schroeven
• Deze productinformatie

Montage LS 608-...
1 *Netvoeding LNG/LS 600-... met de 2 meegeleverde schroeven op de montageadapter vastschroeven.*
2 *De netvoeding LNG/LS 600-... en de aansluitdoos in de Communicatiezuil plaatsen. Aansluitaders op het klemmenblok aansluiten.*

Montage

Montage LS 604-...
3 *Bij de Lichtzuil LS 604-... met slechts 1 LEDM 600-... dient om plaatsredenen de netvoeding direct in het onderste veld van het montageframe te worden gemonteerd.*
4 *De verbinding tussen de installatiekabel/aardverbinding kan in de ZVD/KS 611-... worden gemaakt. Aansluitdraad voor de LED module door de Wartel voeren.*
5 *Na deze montage kan de afdekking weer worden aangebracht.*

Klemmenindeling

N/L1	Netaansluiting
+/-	gelijkspanning 24 V DC

Installatie
De LNG/LS 600-... kan max. 2 LED-modules LEDM 600-... verzorgen.

Technische gegevens
- Gebruiksspanning: 230 V +/-10 % 50/60 Hz
- Gebruiksstroom: max. 180 mA
- Uitgangsspanning: 24 V DC
- Uitgangsstroom: max. 300 mA
- Beschermingsklasse: IP 55, Afgeschermd, beveiligingsklasse II
- Omgevingstemperatuur: -20° C tot +55°C
- Afmetingen (mm) B x H: ø 55 x 24

Anvendelse
Lysstrømforsyning til indbygning i lysstanderne LS 6xx-... eller kommunikationsstandere KS 6xx-... til forsyning af maks. 2 LED-lysmoduler LEDM 600-... inden for en LS/KS 6xx-... via 230 V-netspænding. Levering inkl. monteringstilbehør. For standardmæssig korrekt tilslutning er en ZVD/KS 611-0 påkrævet.

Anvendelsesformål
Lampestrømforsyningen af beregnet til forsyning af Siedle LED-lamperne. Enhver anden anvendelse anses for ureglementeret og producenten kan ikke drages til ansvar herfor.

Fare



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør. Overholdes disse regler ikke, er der risiko for alvorlige sundhedsmæssige skader eller livsfare som følge af elektriske stød.
- Ved anvendelse af litzetråd som kabelmateriale skal trådenderne forsynes med afslutningsmuffer.

Leveringsomfang
- Strømforsyning til indbygning i lysstander
- Montageadapter
- 2 skruer
- Denne produktinformation

Montage LS 608-...
1 *Strømforsyning LNG/LS 600-… skrues fast på montageadapteren med de 2 medfølgende skruer.*
2 *Kabelforskruningen placeres på undersiden af forbindelsesdåsen ZVD/KS 611-… Strømforsyningen LNG/LS 600-… og forbindelsesdåsen monteres i kommunikationsstanderen under montagerammen. Tilslutningslederne for 24 V-spændingen tilsluttes på klemblokken.*

Montage LS 604-...
3 *På lysstanderen LS 604-... med kun 1 LEDM 600-… skal strømforsyningen af pladsmæsige årsager monteres direkte i det nederste felt i montagerammen.*
4 *Forbindelsen fra installationskabel/jordkabel til LNG/LS 600-… etableres i forbindelsesdåsen ZVD/KS 611-…. Tilslutningskablet indføres nedefra direkte i forbindelsesdåsen. Tilslutningslederne til LED-modulerne føres gennem kabelforskruningen.*
5 *Efter installationen kan frontpladen til standeren sættes på igen.*

Klemmekonfiguration

N/L1	nettilslutning
+/-	ævnspænding 24 V DC

Installation
LNG/LS 600-… kan maksimalt forsyne 2 LED-moduler LEDM 600-...

Tekniske data
- Driftsspænding: 230 V +/-10 % 50/60 Hz
- Driftsstrøm: maks. 180 mA
- Udgangsspænding: 24 V DC
- Udgangsstrøm: maks. 300 mA
- Kapslingsklasse: IP 55, Beskyttelsesisoleret, beskyttelsesklasse II
- Omgivelsestemperatur: -20°C til + 55°C
- Mål (mm) b x h: ø 55 x 24

Montering

Användning
Ljus-nätaggregat att montera i ljuspelarna LS 6xx-... eller kommunikationspelarna KS 6xx-... för att försörja max. 2 LED-ljusmoduler LEDM 600-... i ett LS/KS 6xx-... via en nätspänning på 230 V. Leverans inklusive monteringsmaterial. För att kunna utföra anslutningen i överensstämmelse med normerna krävs en ZVD/KS 611-0.

Användning
Ljus-nätaggregatet är avsett endast för att försörja Siedle LED-lampor. Varje annan användning gäller som icke ändamålsenlig, för vilken tillverkaren inte kan göras ansvarig.

Fara



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker. När detta inte beaktas uppstår risk för att allvarligt skada hälsan eller fara för liv genom elektriska stötar.
• När litztrådar används som kabelmaterial, måste ledarna absolut förses med ändhylsor.

Leveransomfång
• Nätaggregat att montera i ljuspelare
• Monteringsadapter
• 2 skruvar
• Denna produktinformation

Montage LS 608-...
1 *Nätaggregatet LNG/LS 600-… skruvas fast på montageadaptern med de två bifogade skruvarna.*
2 *Kabelförskruvningen placeras på undersidan av anslutningsdosan ZVD/KS 611-... Nätaggregatet LNG/LS 600-... och anslutningsdosan placeras under montageramen i kommunikationspelaren. Anslut 24V spänningstråden till anslutningsplinten.*

Montage LS 604-...
3 *Vid ljuspelaren LS 604-... med bara 1 LEDM 600-... måste nätaggregatet av platsskäl monteras direkt i monteringsramens undre fält.*
4 *Installationskabeln kopplas till LNG/LS 600-… genom anslutningsdosan ZVD/KS 611-... För direkt in anslutningskabeln underifrån i anslutningsdosan. Anslutningstrådarna till LED-modulens förs genom kabelförskruvningen.*
5 *Efter genomförd installation kan pelarens frontpanel åter sättas fast.*

Klämtilldelning

N/L1	Nätanslutning
+/-	Likspänning 24 V DC

Installation
LNG/LS 600-… kan max försörja 2 LED-moduler LEDM 600-...

Tekniska data
• Driftsspänning: 230 V +/-10 % 50/60 Hz
• Driftsström: max. 180 mA
• Utgångsspänning: 24 V DC
• Utgångsström: max. 300 mA
• Skyddstyp: IP 55, Skyddsisolerad, kapslingsklass II
• Omgivningstemperatur: -20°C till +55°C
• Mått (mm) B x H: ø 55 x 24

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2008/07.08
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/038172

DER BLAUE ENGEL
WURDE AUS 100% ALTPAPIER
JURY UMWELTZEICHEN